

# Table of Contents

## From Chang'an to Nālandā: The Life and Legacy of the Chinese Buddhist Monk Xuanzang (602?–664)

SHI Ciguang 釋慈光 Preface .....	1
1. Doctrinal Studies	
1.1. YAMABE Nobuyoshi 山部能宜 A Hypothetical Reconsideration of the ‘Compilation’ of <i>Cheng Weishi Lun</i> .....	6
1.2. Ernest Billings (Billy) BREWSTER Survivability: Vasubandhu and Saṅghabhadra on the Continuity of the Life of a Sentient Being as Translated by Xuanzang .....	79
1.3. LI Zijie 李子捷 The Transformation of the Theory of <i>Zhongxing</i> 種姓 (Skt. <i>Gotra</i> ) before Xuanzang’s Translations: With a Focus on the <i>Pusa Yingluo Benye Jing</i> 菩薩瓔珞本業經 .....	137
1.4. Dan LUSTHAUS What is ‘New’ in Xuanzang’s New Translation Style? .....	159
1.5. Richard D. McBRIDE II How Did Xuanzang Understand <i>Dhāraṇī</i> ?: A View from His Translations .....	220

FROM CHANG'AN TO NĀLANDĀ:  
THE LIFE AND LEGACY OF THE CHINESE BUDDHIST MONK  
XUANZANG (602?-664)

2. Historical And Biographical Studies

- 2.1. Shigeki MORO 師茂樹  
Biography as Narrative: Reconsideration of Xuanzang's  
Biographies Focusing on Japanese Old Buddhist  
Manuscripts ..... 252
- 2.2. Jeffrey KOTYK  
Chinese State and Buddhist Historical Sources on Xuanzang:  
Historicity and the *Da Ci'en Si Sanzang Fashi Zhuan* 大慈恩寺  
三藏法師傳 ..... 270
- 2.3. Guo WU 伍國  
Context and Text: Historicizing Xuanzang and the *Da Tang*  
*Xiyu Ji* ..... 311
3. Transborder And Transcultural Perspectives
- 3.1. Max DEEG  
How to Create a Great Monastery: Xuanzang's Foundation  
Legend of Nālandā in Its Indian Context ..... 334
- 3.2. Arun Kumar YADAV  
The Mahābodhi Temple: Centre of Indo-Chinese Cultural  
Exchange ..... 365
- 3.3. YU Xin 余欣  
Archaeological Evidence, Cultural Imagination and Image of  
the Medieval World: New Perspectives on Treasures from  
Qiuci ..... 387

FROM CHANG'AN TO NĀLANDĀ:  
THE LIFE AND LEGACY OF THE CHINESE BUDDHIST MONK  
XUANZANG (602?-664)

3.4. George A. KEYWORD	
On Xuanzang and Manuscripts of the * <i>Mahāprajñāpāramitā-</i> <i>sūtra</i> at Dunhuang and in Early Japanese Buddhism .....	437
4. Appendix	
4.1. Siglinde DIETZ	
The Xuanzang Project at the University of Göttingen .....	498
Author Biographies .....	519